

KIVIK



NEDERLANDS

Een gecompriemd product krijgt zijn juiste vorm en grootte na 3-4 etmalen. Het materiaal heeft een bepaalde geur die door de verpakking blijft hangen. Luchten helpt de resterende geur te doen verwijderen.

Wees voorzichtig wanneer je een schaar of mes gebruikt om de verpakking open te maken, zodat het product niet beschadigd raakt.

SVENSKA

Komprimerad produkt får sin rätta form och storlek efter 3-4 dygn. Materialet har en viss egenlukt som hålls kvar p.g.a förpackning. Vädring tar bort kvardröjande lukt.

Var försiktig om du använder sax eller kniv när du öppnar förpackningen så att produkten inte skadas.

ENGLISH

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

Take care not to damage the product if you use scissors or a knife when opening the package.

ÍSLENSKA

Vara sem hefur verið í loftþéttum umbúðum nær fullri stærð á 3-4 dögum. Sérstök lykt kemur af vörunni sem gæti loðað við hana eftir að hún hefur verið tekin úr umbúðunum. Lyktin eyðist fyrr ef varan er viðruð og ryksuguð.

Farið varlega þegar á að opna pakkninguna, ef þú notar skæri eða hníf það gæti skemmt vöruna.

ESPAÑOL

Un producto comprimido recupera su forma y tamaño después de 3-4 días. El material tiene cierto olor peculiar que se mantiene debido al embalaje. Airear el producto ayuda a eliminar el olor.

Ten cuidado y no dañes el producto si usas unas tijeras o un cuchillo para abrir el embalaje.

DEUTSCH

Komprimierte Produkte erlangen 3-4 Tage nach dem Auspacken die Originalform und -größe. Der Eigengeruch des Materials wurde durch die Verpackung konzentriert. Durch Lüften verschwinden Geruchsreste.

Beim Öffnen der Verpackung mit einer Schere oder einem Messer bitte besonders vorsichtig sein, damit das Produkt nicht beschädigt wird.

NORSK

Komprimerte produkter får sin riktige form og størrelse etter 3-4 døgn. Materialet har en viss egenlukt som holdes igjen pga. emballasjen. Lufting fjerner gjenværende lukt.

Vær forsiktig dersom du bruker saks eller kniv når du åpner emballasjen, slik at produktet ikke skades.

ITALIANO

I prodotti compressi riacquistano la loro forma e le loro dimensioni dopo 3-4 giorni. Il materiale ha un odore caratteristico: per eliminarlo più rapidamente, metti all'aria il prodotto.

Se usi le forbici o un coltello per aprire la confezione, fai attenzione a non danneggiare il prodotto.

FRANÇAIS

Un produit comprimé reprend sa forme d'origine au bout de 3 à 4 jours. Le matériau possède une certaine odeur qui peut subsister une fois le produit sorti de son emballage. Aérer le produit pour éliminer cette odeur.

Attention de ne pas endommager le produit si vous ouvrez l'emballage à l'aide de ciseaux ou d'un couteau.

SUOMI

Tyhjiöpakattu tuote palautuu oikeaan muotoonsa ja kokoonsa 3-4 vuorokauden kuluessa pakkauksen avaamisesta. Tuotteen materiaalissa on tietty ominaishaju, joka saattaa tuntua voimakkaalta, kun pakkaus avataan. Hajun saa pois tuulettamalla.

Ole varovainen, ettet vahingoita tuotetta avatessasi pakkausta saksilla tai veitsellä.

MAGYAR

Az összepréselt csomagolásban lévő termékek 3- 4 napon belül felveszik a normál alakjukat és méretüket. Az anyagnak jellegzetes illata van, mely a kicsomagolást követően egy ideig még megmaradhat. A szellőztetés segít, hogy a jellegzetes illat hamarabb elillanjon.

Vigyázz, nehogy megsértsd a terméket, ha a dobozt ollóval vagy késsel nyitod ki.

FRANCOZSKI

Skompresowany produkt uzyskuje swój właściwy kształt i wielkość w ciągu 3-4 dni. Materiał posiada charakterystyczny zapach, który może utrzymywać się po rozpakowaniu. Przewietrzenie produktu pomoże pozbyć się dokuczliwego zapachu.

Uważaj, aby nie uszkodzić produktu, jeśli otwierasz opakowanie nożyczkami lub nożem.

ANGielsKI

The compressed product will take its own shape and size within 3-4 days. The material has a characteristic smell, which may persist after unpacking. Ventilation of the product will help get rid of the annoying smell.

DEUTSCH

Der komprimierte Produkt nimmt innerhalb von 3-4 Tagen seine eigene Form und Größe an. Das Material hat einen charakteristischen Geruch, der sich nach dem Öffnen des Pakets halten kann. Belüftung des Produkts hilft, den lästigen Geruch zu entfernen.

SLOVENSKY

Stlačený výrobok získa svoj správny tvar a objem v priebehu 3-4 dní. Materiál má svoju charakteristickú vôňu, ktorá môže trvať aj po vybalení. Vetranie pomáha túto vôňu eliminovať.

Ak pri rozbalovaní používate nôž alebo nožnice, dajte si pozor, aby ste výrobok nezničili.

ITALIANO

Il prodotto compresso assume la sua forma originale e volume entro 3-4 giorni. Il materiale ha un odore caratteristico che può persistere dopo l'apertura. La ventilazione del prodotto aiuterà a eliminare l'odore fastidioso.

PORTUGUES

O produto comprimido assume a sua forma original e volume ao fim de 3-4 dias. O material tem um cheiro especial que pode manter-se mesmo depois de o retirar da embalagem. Arejar o produto irá ajudar a eliminar o cheiro.

SPANISKI

El producto comprimido asume su forma original y volumen al cabo de 3-4 días. El material tiene un olor especial que puede mantenerse incluso después de retirarlo de la caja. Ventilar el producto ayudará a eliminar el olor.

Prí rozbalovaní používajte nož alebo nožnice, dajte si pozor, aby ste výrobok nezničili.

Vodite računa da prilikom otpakivanja ne oštetite proizvod ukoliko koristite makaze ili nož.

POLSKI

Skompresowany produkt uzyskuje swój właściwy kształt i wielkość w ciągu 3-4 dni. Materiał posiada charakterystyczny zapach, który może utrzymywać się po rozpakowaniu. Przewietrzenie produktu pomoże pozbyć się dokuczliwego zapachu.

Uważaj, aby nie uszkodzić produktu, jeśli otwierasz opakowanie nożyczkami lub nożem.

RUSSKI

Сжатый продукт приобретает свою форму и размер в течение 3-4 дней. Материал имеет характерный запах, который может сохраниться после вскрытия упаковки. Проветривание поможет избавиться от неприятного запаха.

UKRAINSKI

Сжатий продукт набуває своєї форми та розміру протягом 3-4 днів. Матеріал має характерний запах, який може зберегтися після відкриття упаковки. Провітрювання допоможе позбутися неприємного запаху.

BЪЛГAPCKИ

Сгънатият продукт възвръща формата и обема си в рамките на 3-4 дни. Материята има специфична миризма, която може да продължи да се усеща и след разпаковане. Проветряването ще премахне миризмата.

Внимавайте да не повредите продукта, ако го разпаковате с ножица или нож.

HRVATSKI

Proizvod s komprimiranim zrakom se vraća u svoj prvotni oblik nakon 3-4 dana. Materijal ima osebujan miris koji se može zadržati i nakon raspakiranja. Prozračivanje pomaže ukloniti miris.

FINLANDSKI

Proizvod sa komprimiranim zrakom vraća svoj prvobitni oblik nakon 3-4 dana. Materijal ima osebujan miris koji se može zadržati i nakon raspakiranja. Prozračivanje pomaže ukloniti miris.

ESTONIAN

Proizvod sa komprimiranim zrakom võtab oma esialgsel kujul ja suuruses 3-4 päeva jooksul. Materjalil on eriline lõhn, mis võib püsida ka pakendi avamise järel. Ventileerimine aitab eemaldada ebameeldivat lõhna.

Stisnjeno pakirani izdelki se povrnejo v svojo prvotno obliko po 3-4 dneh uporabe. Material ima značilen vonj, ki lahko ostane še nekaj časa po odstranitvi embalaže. Če boste izdelek prezračili in večkrat posesali, bo vonj hitreje izginil.

Če pri odpiranju embalaže uporabljate nož ali škarje, pazite, da izdelka pri tem ne poškodujete.

LIETUVIŲ KLB.

Suspaustas gaminys atgauna savo pirminę formą po 3-4 dienų. Medžiaga gali turėti specifinį kvapą, kuris gali būti juntamas išpakavus. Kvapas dings greičiau, jei vėdinsite čiužinį.

Jeji pakuotę ardysite žirkklėmis ar peiliu, būkite atsargūs ir nesugadinkite gaminio.

LATVIAN

Spiegtais produkts atgūst savu sākotnējo formu un izmērus 3-4 dienu laikā. Materiālam ir raksturīga smarža, kas var paliecināt pēc atvēršanas. Ventācija palīdzēs atbrīvoties no nepatīkamas smakras.

ROMANIAN

Un produs presat își recapătă forma inițială la 3-4 zile după folosire. Materialul are un miros distinct care poate persista după cumpărare. Aerisește și aspiră produsul pentru a elimina mirosul.

GREEK

Ένα προϊόν σε συσκευασία κενού αέρος, θα αποκτήσει τον πραγματικό του όγκο και σχήμα μέσα σε 3-4 ημέρες. Το υλικό έχει μια ξεχωριστή μυρωδιά που εμφανίζεται μετά την αποσυσκευασία. Αερίζοντας το προϊόν, θα βοηθήσει στο να εξαλείψετε την μυρωδιά.

Προσέξτε, ώστε να μην προκαλέσετε ζημιά στο προϊόν, εάν για το άνοιγμα της συσκευασίας χρησιμοποιήσετε ψαλίδι ή μαχαίρι.

PORTUGUESE

Um produto comprimido assume a sua forma original e volume ao fim de 3-4 dias. O material tem um cheiro especial que pode manter-se mesmo depois de o retirar da embalagem. Arejar o produto irá ajudar a eliminar o cheiro.

SPANISH

Un produs presat își recapătă forma inițială la 3-4 zile după folosire. Materialul are un miros distinct care poate persista după cumpărare. Aerisește și aspiră produsul pentru a elimina mirosul.

CROATIAN

Proizvod s komprimiranim zrakom se vraća u svoj prvotni oblik nakon 3-4 dana. Materijal ima osebujan miris koji se može zadržati i nakon raspakiranja. Prozračivanje pomaže ukloniti miris.

FINNISH

Proizvod sa komprimiranim zrakom vraća svoj prvobitni oblik nakon 3-4 dana. Materijal ima osebujan miris koji se može zadržati i nakon raspakiranja. Prozračivanje pomaže ukloniti miris.

Paketi açarken makas veya bıçak kullanacaksanız ürüne hasar vermekten kaçınınız.

PORTUGUÊS

Um produto comprimido assume a sua forma original e volume ao fim de 3-4 dias. O material tem um cheiro especial que pode manter-se mesmo depois de o retirar da embalagem. Arejar o produto irá ajudar a eliminar o cheiro.

Tenha cuidado para não danificar o produto se usar uma tesoura ou faca ao abrir a embalagem.

ITALIANO

Il prodotto compresso assume la sua forma originale e volume entro 3-4 giorni. Il materiale ha un odore caratteristico che può persistere dopo l'apertura. La ventilazione del prodotto aiuterà a eliminare l'odore fastidioso.

SPANISKI

Un produs presat își recapătă forma inițială la 3-4 zile după folosire. Materialul are un miros distinct care poate persista după cumpărare. Aerisește și aspiră produsul pentru a elimina mirosul.

FRANCOZSKI

Le produit comprimé reprend sa forme originale et son volume au bout de 3-4 jours. Le matériau a une odeur caractéristique qui peut persister après l'ouverture. La ventilation du produit aidera à éliminer l'odeur désagréable.

Uważaj, aby nie uszkodzić produktu, jeśli otwierasz opakowanie nożyczkami lub nożem.

UKRAINSKI

Сжатий продукт набуває своєї форми та розміру протягом 3-4 днів. Матеріал має характерний запах, який може зберегтися після відкриття упаковки. Провітрювання допоможе позбутися неприємного запаху.

FINLANDSKI

Spiegtais produkts atgūst savu sākotnējo formu un izmērus 3-4 dienu laikā. Materiālam ir raksturīga smarža, kas var paliecināt pēc atvēršanas. Ventācija palīdzēs atbrīvoties no nepatīkamas smakras.

ESTONIAN

Spiegtais produkts atgūst savu sākotnējo formu un izmērus 3-4 dienu laikā. Materiālam ir raksturīga smarža, kas var paliecināt pēc atvēršanas. Ventācija palīdzēs atbrīvoties no nepatīkamas smakras.

ROMANIAN

Un produs presat își recapătă forma inițială la 3-4 zile după folosire. Materialul are un miros distinct care poate persista după cumpărare. Aerisește și aspiră produsul pentru a elimina mirosul.

Ένα προϊόν σε συσκευασία κενού αέρος, θα αποκτήσει τον πραγματικό του όγκο και σχήμα μέσα σε 3-4 ημέρες. Το υλικό έχει μια ξεχωριστή μυρωδιά που εμφανίζεται μετά την αποσυσκευασία. Αερίζοντας το προϊόν, θα βοηθήσει στο να εξαλείψετε την μυρωδιά.

PORTUGUESE

O produto comprimido assume a sua forma original e volume ao fim de 3-4 dias. O material tem um cheiro especial que pode manter-se mesmo depois de o retirar da embalagem. Arejar o produto irá ajudar a eliminar o cheiro.

SPANISH

Un produs presat își recapătă forma inițială la 3-4 zile după folosire. Materialul are un miros distinct care poate persista după cumpărare. Aerisește și aspiră produsul pentru a elimina mirosul.

ROMÂNĂ

Un produs presat își recapătă forma inițială la 3-4 zile după folosire. Materialul are un miros distinct care poate persista după cumpărare. Aerisește și aspiră produsul pentru a elimina mirosul.

Dacă folosești o foarfecă sau un cuțit pentru a desface pachetul, ai grijă să nu deteriorezi produsul.

UKRAINSKI

Сжатий продукт набуває своєї форми та розміру протягом 3-4 днів. Матеріал має характерний запах, який може зберегтися після відкриття упаковки. Провітрювання допоможе позбутися неприємного запаху.

FINLANDSKI

Spiegtais produkts atgūst savu sākotnējo formu un izmērus 3-4 dienu laikā. Materiālam ir raksturīga smarža, kas var paliecināt pēc atvēršanas. Ventācija palīdzēs atbrīvoties no nepatīkamas smakras.

ESTONIAN

Spiegtais produkts atgūst savu sākotnējo formu un izmērus 3-4 dienu laikā. Materiālam ir raksturīga smarža, kas var paliecināt pēc atvēršanas. Ventācija palīdzēs atbrīvoties no nepatīkamas smakras.

ROMANIAN

Un produs presat își recapătă forma inițială la 3-4 zile după folosire. Materialul are un miros distinct care poate persista după cumpărare. Aerisește și aspiră produsul pentru a elimina mirosul.

Старайтесь не повредить изделие, вскрывая упаковку с помощью ножа или ножниц.

CROATIAN

Proizvod s komprimiranim zrakom se vraća u svoj prvotni oblik nakon 3-4 dana. Materijal ima osebujan miris koji se može zadržati i nakon raspakiranja. Prozračivanje pomaže ukloniti miris.

FINNISH

Proizvod sa komprimiranim zrakom vraća svoj prvobitni oblik nakon 3-4 dana. Materijal ima osebujan miris koji se može zadržati i nakon raspakiranja. Prozračivanje pomaže ukloniti miris.

ESTONIAN

Spiegtais produkts atgūst savu sākotnējo formu un izmērus 3-4 dienu laikā. Materiālam ir raksturīga smarža, kas var paliecināt pēc atvēršanas. Ventācija palīdzēs atbrīvoties no nepatīkamas smakras.

ROMANIAN

Un produs presat își recapătă forma inițială la 3-4 zile după folosire. Materialul are un miros distinct care poate persista după cumpărare. Aerisește și aspiră produsul pentru a elimina mirosul.

UKRAINSKI

Сжатий продукт набуває своєї форми та розміру протягом 3-4 днів. Матеріал має характерний запах, який може зберегтися після відкриття упаковки. Провітрювання допоможе позбутися неприємного запаху.

FINLANDSKI

ESTONIAN

ROMANIAN